

# 2001 ALBANIAN

STUDENT/  
REGISTRATION  
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pages: 10

CENTRE  
NUMBER

--

STATE/  
TERRITORY

--

## EXTENDED LEVEL

### Paper 1: Processing Spoken Information

**Tuesday 23 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Time: 1 hour

*Approved English–Albanian/Albanian–English or monolingual dictionaries may be used.*

#### Instructions to Candidates

1. You will have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the tasks.
2. Write all your responses to the tasks in Paper 1 in this booklet in ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You are required to respond to both Part A and Part B.
4. Part A may be answered either **ALL** in Albanian or **ALL** in English. Part B must be answered in Albanian.
5. Make sure that you write your student/registration number, State or Territory in which the examination is taken, and centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.
7. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the Senior Certificate (Queensland), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).



## UDHEZIME

Në këtë detyrë janë dy pjesë, Pjesa A dhe Pjesa B. Në Pjesën A mundeni të përgjigjeni KREJTËSISHT në gjuhën Angleze, ose KREJTËSISHT në gjuhën Shqipe. Në Pjesën B duhet të përgjigjeni në gjuhën Shqipe.

Do të dëgjoni dy pjesë me informata gojore. Duke dëgjuar të dy pjesët, jeni këshilluar të shkruani informatat në fletë të zbrazët për t'ju ndihmuar të plotësoni, si pjesën A edhe pjesën B.

### **Pjesa A: Detyrat në të dy pjesët gojore**

Do të dëgjoni një pjesë të inçizuar. Mbas 3 minutash kjo pjesë do të përsëritet. Pastaj keni 5 minuta të plotësoni detyrën në këtë pjesë. Përgjigjuni KREJTËSISHT në Anglisht ose KREJTËSISHT në Shqip.

Pastaj do të dëgjoni një pjesë të dytë. Mbas 3 minutash pjesa do të përsëritet. Do të keni 5 minuta për të plotësuar detyrën. Përgjigjuni KREJTËSISHT në Anglisht ose KREJTËSISHT në Shqip.

Këto dy detyra janë kërkesat që nevojiten për Pjesën A.

Mbas këtyre, duhet të filloni punën për Pjesën B.

### **Pjesa B: Detyra që mërr nga të dy pjesët**

Pjesa B përbëhet nga detyra e mbështetur në informatën e nxjerrë nga të dy tekstet. Kjo detyrë duhet të plotësohet në gjuhën Shqipe. Si ndihmë, gjatë kohës që jeni duke plotësuar detyrën e dhënë, do të keni rast ta dëgjoni materialin nga të dy pjesët e dëgjuara.

## INSTRUCTIONS

*There are two parts to this task, Part A and Part B. In Part A you may respond either ALL in English or ALL in Albanian. In Part B you must respond in Albanian.*

*Two passages of spoken information will be played to you. While you are listening to each of these you should make notes on the pages provided to help you complete both Part A and Part B.*

### **Part A: Tasks on the Two Spoken Passages**

*You will hear a recorded passage. After 3 minutes the passage will be repeated. You will then have 5 minutes to complete the task based on that passage. Respond either ALL in English or ALL in Albanian.*

*You will then hear a second passage. After 3 minutes the passage will be repeated. You will then have 5 minutes to complete the task based on that passage. Respond either ALL in English or ALL in Albanian.*

*These two tasks are the requirements for Part A.*

*You should then begin working on Part B.*

### **Part B: Task Drawing on Both Passages**

*Part B consists of a task based on the information in both passages. You must complete this task in Albanian. To help you, you will hear both passages again while you are working.*

**Shënime/Notes**

## Part A: Tasks on the Two Spoken Passages

Përgjiuni VETEM në gjuhën shqipe ose VETEM angleze./Respond either ALL in Albanian or ALL in English.

### Faqja 1

Dëgjoni pjesën e parë dhe plotësoni këtë detyrë.

1. Çfarë mendon Demiri për mënyrën e veshjes së njerëzve në Australi në punë apo kur dalin në fundjavë?

---

---

2. Kontrasto mendimin që ekziston për modën në Shqipëri dhe në Australi.

---

---

3. Çfarë e favorizon të qëndruarit më shumë jashtë sipas Selvijes dhe Demirit?

---

---

4. Çfarë thotë Demiri për Australinë edhe për Australianët?

---

---

### Passage 1

Listen to the first passage and complete this task.

1. What does Demiri think of the way in which Australians dress for work/weekends?

---

---

2. Contrast the attitude to fashion between Albania and Australia.

---

---

3. According to Sylvia and Demir, what encourages outdoor living?

---

---

4. What does Demir say about Australia and young Australians?

---

---

**Shënime/Notes**

## Faqja 2

Dëgjoni pjesën e dytë dhe plotësoni këtë detyrë.

1. Me cilat aspekte të multikulturës Australiane befasohet Illiri?

---

---

2. Cilat janë disa nga përfitimet e jetesës në Australi, që përmenden në intervistë?

---

---

3. Pse mendoni, që të rinjtë dëshirojnë një mënyrë të shtendosur jetese?.

---

---

4. Si e ndryshojnë jetën emigrantët me qëllim që të përshtaten në një ambient të ri?

---

---

## Passage 2

*Listen to the second passage and complete this task.*

1. *What aspects of multicultural Australia surprised Illiri?*

---

---

2. *What are some of the benefits of living in Australia mentioned in the interview?*

---

---

3. *Why do you think that young people like a relaxed lifestyle?*

---

---

4. *How do migrants tend to change as they adapt to their new environment?*

---

---

## Part B: Task Drawing on Both Passages

Përgjigjuni në gjuhën shqipe./Respond in Albanian.

Ju keni vizituar Shqipërinë dhe gjatë kthimit shkruani një artikull për botim në gazetë duke i bindur lexuesit se Australia me të vërtetë është një vend fatbardhë.

Përdor vetëm informacionin e marrë nga bashkëbisedimi si dhe nga intervista në Radio që sapo keni dëgjuar, që të plotësoni artikullin me 120–150 fjalë në Shqip.

*You have visited Albania and on your return you write a newspaper article for publication in Australia, convincing readers that Australia really is the 'Lucky Country'.*

*Use ONLY the information from the conversation and the radio interview that you have just heard to complete the article in 120–150 words in Albanian.*

**Shënime/Notes**







# 2001 ALBANIAN

## EXTENDED LEVEL

### Paper 1: Processing Spoken Information

Part A – Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none"><li>• † the capacity to select and use relevant information</li></ul>



Part B – Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none"><li>• † the capacity to select and use relevant information</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>form and organisation</b><ul style="list-style-type: none"><li>† <i>observation of the conventions of the discourse form (for example, format, style, cultural appropriateness)</i></li><li>† <i>linking of related ideas</i></li><li>† <i>organisation of information from sources into a meaningful sequence</i></li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>effective expression</b><ul style="list-style-type: none"><li>† <i>control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression, including accuracy in the use of linguistic elements)</i></li><li>† <i>degree of independence from the wording of the original information</i></li></ul></li></ul>

# 2001 ALBANIAN

STUDENT/  
REGISTRATION  
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pages: 10

CENTRE  
NUMBER

--

STATE/  
TERRITORY

--

## EXTENDED LEVEL

### Paper 2: Part A: Writing in Albanian Part B: Reorganising Written Information

Tuesday 23 October

Time: 1 hour and 30 minutes

*Approved English–Albanian/Albanian–English or monolingual  
dictionaries may be used.*

#### Instructions to Candidates

1. Write all your responses to the tasks in Paper 2 in this booklet in ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
2. You are required to respond to both Part A and Part B.
3. Make sure that you write your student/registration number, State or Territory in which the examination is taken, and centre number (if required) on the front cover of this booklet.
4. All question booklets will be collected at the end of the examination.
5. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the Senior Certificate (Queensland), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

**Shënime/Notes**

## Part A: Writing in Albanian

Zgjidhni NJËRËN prej këtyre detyrave dhe plotësojeni në gjuhën Shqipe duke përdorur 150–200 fjalë.

*Choose ONE of the following tasks and complete it, writing about 150–200 words in Albanian.*

1. Shkruani një tregim për një konkurs në revistën e shkollës që të fillojë ose të mbarojë me fjalët, “Kjo ishte dita me e bukur e jetës sime.”
2. Shkruani një letër shokut /shoqes tuaj/suaj me besim se ai/ajo do ta kenë parasysh epërsinë afatgjatë të qëndrimit në shkollë kundrejt vajtjes në punë tani.
3. Shkruani një artikull për botim në një gazete shqiptare rreth avantazheve dhe disavantazheve të emigrimit dhe ngulitjes në një vend të huaj.
4. Shkruani një raport për revistën tuaj të shkollës duke nënvizuar në atë dobitë e përdorimit të kompjutrave në shoqërinë e sotme.
5. Shkruani një ose disa hyrje ditari rreth pushimeve tuaja të kohëve të fundit dhe ndikimit të tyre tek ju dhe familja juaj.







## Part B: Reorganising Written Information

Janë dy burime të ndryshme informacioni. Duke shfrytëzuar VETEM informacionet nga materialet e ofruara, plotësoni detyrën në gjuhën shqipe me 120–150 fjalë.

Një sipërmarrës i interesuar për mundësitë e investimit në Shqipëri kërkon nga ju, që të shkruani një raport vlerësues duke pasur parasysh objekt Shqipërinë si një na shtetet për investime në të ardhmen.

*There are two different items of information. Using ONLY information from the material provided, complete the task in Albanian in 120–150 words.*

*An entrepreneur, interested in investing possibilities in Albania, has asked you to write an evaluative report considering the scope of Albania as a country for future investment.*

### Text 1

## Ekonomia në rritje e Shqipërisë.

Që prej vitit 1991, ekonomia e tregut në Shqipëri ka bërë një lëvizje të përcaktuar përpara. Ritmi i vënies në zbatim të reformave ekonomike është koordinuar më së miri. Ngritja e qëndrueshme ekonomike është arritur nëpërmjet kontrollit të inflacionit, pagave të kontrolluara, reformave strukturale (infrastruktura, energjia etj). Në të kaluarën, për shumë vite me rradhë Shqipëria ka pasur një infrastrukturë të varfer, por tani ajo (infrastruktura) ka një periudhë lulëzimi, një bum.

Sot Shqipëria ka në total një rrjet rrugor prej 18 000 km, nga të cilat 3000 janë të shtruara. E para autostradë Tiranë -Durrës është në ndërtim e sipër dhe pavarësisht nga grevat dhe vështirësitë e sigurimit të materialeve ndërtues, më shumë punë për rregullimin e rrugëve është duke u bërë. Rreth 100 Kompani private sigurojnë transportin rrugor interurban. Tani, kamionët transportojnë pjesën më të madhe të mallrave brenda vendit. Ka mundësi, që kjo mënyrë të vazhdojë edhe në të ardhmen.

Shqipëria ka katër porte, ato janë në Durrës, Vlorë, Sarandë dhe Shëngjin, ku Porti i Durrësit është më i rëndësishmi, i pasuar nga ai i Vlorës. Porti i Durrësit trajton 85% të trafikut detar ndërkombëtar. Rreth 200 000 pasagjerë udhëtuan për në Shqipëri në vitin 2000.

Aeroporti i Rinasit, afro 25 km nga Tirana ofron një tjetër hyrje internacionale për në Shqipëri. Tani 15 Agjensi fluturimesh funksionojnë që andej, 12 prej të cilave janë të huaja, 3 janë shqiptare. Nëpërmjet tyre, midis viteve 1995 dhe 2000 kanë fluturuar rreth 800 000 pasagjerë. Rindërtimi i Rinasit ka filluar duke përfshirë këtu edhe modernizimin e pistave si dhe aerodromin brenda; gjithashtu një prodhimi i shtuar i energjisë elektrike do finalizohet me qeverinë Italiane për të pasur arritje të mëtejshme.

Ndërkohë, që trafiku hekurudhor ka rënë ndjeshëm, si rezultat i konkurrencës nga transporti rrugor që prej vitit 1995, rreth 11 000 pasagjerë udhëtojnë me tren çdo dite.

Shqipëria mund të mos jetë vendi i pare, që e prezanton vehten përpara investimeve të huaja, por ka arsye të forta, që ajo duhet të jetë në krye të listës.

Shqipëria ofron:

Një angazhim të qëndrueshëm nga ana e qeverisë për ekonominë e tregut, të mbështetur në klimë shoqërore stabël dhe legjislacion të mirë liberal, një shpejtësi në procesin e privatizimit dhe dobinë e pronës private dhe punës së kualifikuar në seri për të ulur koston e punës. Afërsia e marketeve si dhe pasuritë e mëdha natyrore, duke përfshirë edhe hapjet turistike, i bëjnë investimet në këtë ekonomi në rritje një mundësi, që nuk duhet lënë të kalojë.

## Shqipëria- Zonë e re për investime në turizëm.

Ejani në Shqipëri, në këtë zonë të re si destinacion turistik europian!

Ky vend ka një pozicion ideal gjeografik, klimë të favorshme, një ambjent pa ndotje dhe plazhe të bukur dhe të pastër.

Shiko një kulturë të pasur dhe një trashëgimi unike në rajonin e Ballkanit si një destinacion të ri dhe të pa njohur. Investoni në Shqipëri!

Qeveria e re shqiptare është e gatshme të zhvillojë turizmin dhe të punojë për sa u përket të gjitha projekteve. Investimi në Shqipëri sjell shpërblime financiare. Ai ofron kosto të ulët të prodhimit dhe punëtorë të kualifikuar, standarti arsimit i të cilëve është shumë i lartë.

Për një argëtim veror aty gjenden mundësitë e pafundme për investitorët, që duan të zgjerojnë burimet ekzistuese, fshatrat turistike dhe joshje të tjera të bregdetit Adriatik. Hotele të restauruara ndjeshëm si dhe restorante drejtohen nga shteti apo pronarë privatë. Për sportet e dimrit Shqipëria në Veri ka disa nga malet më të lartë të Europës dhe ato janë ideale si strehë për skiatorët dhe alpinistët.

Tjetër gjë e re aty janë festivalet kulturore, si Festivali i Muzikës i organizuar për vit në Shkodër. Artistët e rinj rivalizojnë për çmime të financuara dhe përkrahura nga sektori i kulturës në Këshillin Bashkiak të Shkodrës, nga Ministria e Arsimit dhe Kulturës. Këngëtarët e rinj të mbledhur nga krahina të ndryshme të Shqipërisë, si nga Kosova, Mali i Zi dhe Maqedonia japin shfaqje të mahnitshme spektakulare.

Prandaj ejani dhe vizitoni Shqipërinë, që të diskutoni mbi idetë dhe projektet tuaja! Agjencitë turistike dhe qeveria janë aty për t'ju ndihmuar dhe për të diskutuar të gjitha zhvillimet e të ardhmes.

**Shënime/Notes**



Lined paper template consisting of 28 horizontal lines for writing.

# 2001 ALBANIAN

## EXTENDED LEVEL

### Paper 2: Part A: Writing in Albanian Part B: Reorganising Written Information

Part A – Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>the capacity to deal with the chosen topic</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>† <i>breadth of treatment</i></li> <li>† <i>suitability of the writing for the topic and/or purpose</i></li> <li>† <i>maintenance of the reader’s interest</i></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>form and organisation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>† <i>observation of the conventions of the discourse form (style, sequencing, cultural appropriateness) and specifications regarding length</i></li> <li>† <i>organisation of content</i></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>clarity of expression</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>† <i>control of the language required by the topics, including accuracy in the use of linguistic elements</i></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>variety and appropriateness of vocabulary and sentence structuring</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>† <i>range of vocabulary</i></li> <li>† <i>variety in sentence structure</i></li> <li>† <i>appropriateness of vocabulary and sentence structure</i></li> </ul> </li> </ul>

Part B – Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none"> <li>• † <b>the capacity to select and use relevant information</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>form and organisation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>† <i>observation of the conventions of the discourse form (for example, format, style, cultural appropriateness)</i></li> <li>† <i>linking of related ideas</i></li> <li>† <i>organisation of information from sources into a meaningful sequence</i></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>effective expression</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>† <i>control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression, including accuracy in the use of linguistic elements)</i></li> <li>† <i>degree of independence from the wording of the original information</i></li> </ul> </li> </ul>